



PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLAGE DE SENNEVILLE

RÈGLEMENT NUMERO 487

BY-LAW NUMBER 487

---

CONCERNANT LES TARIFS EXIGIBLES  
POUR LES BIENS ET SERVICES OFFERTS PAR  
LE SERVICE DE LOISIRS POUR L'ANNÉE  
FINANCIÈRE 2021

---

---

CONCERNING EXIGIBLE FEES  
FOR THE GOODS AND SERVICES OFFERED  
BY THE RECREATION SERVICE FOR 2021  
FINANCIAL YEAR

---

Avis de motion / Notice of motion : 2021-01-26

Attestation des approbations

Présentation du projet de règlement /  
Presentation of the draft By-law: 2021-01-26

(Original signée / signed)

Adoption: 2021-02-23

Julie Brisebois, mairesse / Mayor

Avis public de promulgation /  
Public notice of coming into force: 2021-02-24

(Original signée / signed)

Francine Crête, greffière / Town Clerk

### **ARTICLE 1 : DISPOSITIONS**

Le présent règlement impose et autorise le prélèvement d'un tarif non remboursable, sauf indication contraire, pour l'utilisation des biens ou services mentionnés ci-dessous ou pour les bénéfices découlant des activités décrites ci-dessous, selon le tarif prévu pour chaque bien, service ou activité.

### **ARTICLE 2 : MODE DE TARIFICATION**

Les biens, services et activités décrites à l'article 3 sont financés, en tout ou en partie, au moyen du tarif prévu au présent règlement.

### **ARTICLE 3 : TARIFS**

QU'il est imposé et prélevé un tarif pour l'utilisation des biens ou des services mentionnés ci-dessous ou pour le bénéfice retiré des activités mentionnées ci-dessous au prix indiqué en regard de chaque bien, service ou activité.

<b>ACTIVITES</b>	<b>TARIFS</b>
<b>PISCINE</b> Leçons et activités aquatiques	<b>Pour l'été</b> Inscription à une ou toutes les activités
Résident	75 \$ / personne 200\$ / famille max.
Non résident Parrainé	200 \$ / personne 575 \$ / famille max.
Étoile de bronze	65 \$ / personne
Médaille de bronze	85 \$ / personne
Croix de bronze	85 \$ / personne

### **ARTICLE 1: PROVISIONS**

The present by-law imposes and authorize the levy of a non-refundable rate, except indication to the contrary, for the use of the goods or services mentioned below or for the benefits arising from the activities described below, according to the rate provided for every good, service or activity.

### **ARTICLE 2: PRICING METHOD**

The goods, services and activities described in article 3 are financed, in whole or in part, by means of the rate provided for in the present by-law.

### **ARTICLE 3: FEES**

THAT a fee is imposed and levied for the use of the goods or services mentioned below or for the benefit derived from the activities mentioned below at the price indicated for each good, service or activity.

<b>ACTIVITIES</b>	<b>FEE</b>
<b>POOL</b> Lessons and aquatic activities	<b>For the summer</b> Whether registered to one or more activities
Resident	\$75 / person \$200 / family max.
Sponsored Non-resident	\$200 / person \$575 / family max.
Bronze star	\$65 / person
Bronze medallion	\$85 / person
Bronze cross	\$85 / person

Tarif d'invité à la piscine	Par jour	Par semaine
Par personne	4 \$	20 \$
Par famille (6 personnes maximum)	10 \$	50 \$

Guest fees for the pool	Per day	Per week
Per person	\$4	\$20
Per family (6 people maximum)	\$10	\$50

TENNIS (2 fois semaine)	TARIFS
Balle rouge (5-6 ans)	155 \$ / Résident 175 \$ / Non-résident
Balle orange (7-8 ans)	225 \$ / Résident 245 \$ / Non-résident
Balle verte (9-10 ans)	225 \$ / Résident 245 \$ / Non-résident
Balle jaune (11-16 ans)	225 \$ / Résident 245 \$ / Non-résident
Leçons adultes	225 \$ / Résident 245 \$ / Non-résident

TENNIS (Twice a week)	FEE
Red ball (5-6 y.old)	\$155 / Resident \$175 / Non-resident
Orange ball (7-8 y.old)	\$225 / Resident \$245 / Non-resident
Green ball (9-10 y.old)	\$225 / Resident \$245 / Non-resident
Yellow ball (11-16 y.old)	\$225 / Resident \$245 / Non-resident
Adult lessons	\$225 / Resident \$245 / Non-resident

ACTIVITÉS EN APRES-MIDI	TARIFS
Pour participer à toutes les activités d'après-midi offertes	80\$ / Résident 100\$ / Non-résident
Activités variées sur 6 lundis après-midis	15\$ / Résident
Un cours (à la carte)	18\$/ Non-résident

AFTERNOON ACTIVITIES	FEE
To participate in all afternoon activities	\$80 / Resident \$100 / Non-resident
Various activities on 6 Monday afternoons	\$15 / Resident
Per course ("à la carte")	\$18 / Non-Resident

AUTRE	TARIFS
-------	--------

Aérobic en douceur	1 fois par semaine 50 \$ / personne (résident) 60 \$ / personne (non-résident)  2 fois par semaine 100 \$ / personne (résident) 120 \$ / personne (non-résident)
RCR/DEA	50\$ / personne (résident) 60\$ / personne non-résident

Tous les cours offerts en mode virtuel et gérés entièrement par la municipalité seront au montant de 5 \$ par cours en mode virtuel.

OTHER	FEE
-------	-----

Gentle Aerobics	Once a week \$50 / person (resident) \$60 / person (non-resident)  Twice a week \$100 / person (resident) \$120 / person (non-resident)
RCR/DEA	50\$ / person (resident) 60\$ / person (non-resident)

All virtual mode classes offered and managed entirely by the municipality will cost \$ 5 per virtual mode class.

FRAIS ADMINISTRATIFS	TARIFS
Frais de retard pour une inscription	20 \$ additionnels par inscription

ADMINISTRATIVE FEES	FEE
Late registration fee	\$20 additional per registration

VENTE D'ARTICLES	TARIFS
Chandail à capuchon	35 \$
Pantalon	35 \$
Maillot de nage synchronisée	75 \$
Casque de bain	7 \$
Maillot pour garçon	45 \$
Maillot pour fille	50\$

SALE OF GOODS	FEE
Hoodie	\$35
Pants	\$35
Synchronized swimming suit	\$75
Swimming cap	\$7
Boys swimsuit	\$45
Girl swimsuit	\$50

<b>LOCATION DE LA SALLE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE GEORGES-MCLEISH</b>	
<b>TARIF horaire</b>	<b>Location*</b>
Résident	40 / heure \$
Non résident	60 / heure \$
Organisme reconnu par le Village de Senneville	Sans frais & Sans dépôt de sécurité
Dépôt de sécurité obligatoire	200 \$

\* Des frais de location pour une durée minimum de 3 heures sont exigibles.

<b>RENTAL OF THE MEETING ROOM AT THE GEORGES-MCLEISH COMMUNITY CENTER</b>	
<b>Hourly rate</b>	<b>Rental*</b>
Resident	\$40 / hour
Non-resident	\$60 / hour
Recognized organization by the Village of Senneville	No fees & No security deposit
Security deposit mandatory	\$200

\* Rental fees for a minimum of 3 hours are exigible.

<b>CAMP DE JOUR</b>	
<b>CAMP DE JOUR</b>	<b>TARIF</b>
Résident	153 \$ / semaine
Non résident	219 \$ / semaine

<b>DAY CAMP</b>	
<b>DAY CAMP</b>	<b>FEE</b>
Resident	\$153 / week
Non-resident	\$219 / week

<b>EMPRUNT DE RAQUETTES</b>	
	<b>TARIF</b>
Résident seulement	Gratuit 5\$ de frais par jour de retard

\* En cas de vol, bris ou perte, des frais de 179\$ seront facturés.

<b>BORROWING OF SNOWSHOES</b>	
	<b>FEE</b>
Resident only	Free 5\$ fee per day late

\* In the event of theft, breakage or loss, a fee of \$ 179 will be charged.

**ARTICLE 4 : ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entre en vigueur au jour de la publication de l'avis de promulgation.

**ARTICLE 4: COMING INTO FORCE**

This By-law comes into force on the day of publication of the promulgation notice.

**(Original signé / signed)**

---

Julie Brisebois, Mairesse  
Mairesse / Mayor

**(Original signé / signed)**

---

Francine Crête  
Greffière / Town Clerk